

## نموذج أسئلة لاستطلاع قدرات طالبي اللجوء

السيدة الموقرة، السيد الموقر،

الوكالة الاتحادية للعمل ترحب بكم في ألمانيا.

بصفتنا هيئة عمومية لتقديم خدمات في سوق العمل فإن واجبنا الأساسي يتمثل في الجمع بين الباحثين عن مكان عمل أو عن مكان تعليم (تكوين) مهني وبين الأماكن المتاحة.

في سوق العمل الألمانية يتم في الوقت الحاضر البحث عن قوى عاملة متخصصة حائزة على تأهيل (تكوين) مهني أو مؤهل دراسي عالي. إذا كنتم ترغبون في الإسهام بقدراتكم، فإننا نود وبكل سرور أن نقدم لكم الدعم عند الدخول في حياة العمل أو التعليم (التكوين) المهني. ونقدم لكم أيضا المساعدة عند رغبتكم في مواصلة تعليمكم المدرسي أو المهني أو دراستكم في ألمانيا.

في إطار مشروع نرغب، من خلال ما نقدمه من عروض إعطاء معلومات وتقديم مشورة وتقديم دعم وتشجيع، في أن نقوم بتهيئتك في وقت مبكر بقدر الإمكان للدخول في حياة العمل أو التعليم (التكوين) المهني. الاشتراك في المشروع طوعي.

عند رغبتكم في الاشتراك فإننا نكون في حاجة لبعض البيانات الشخصية وكذلك لمعلومات عن مؤهلاتكم وخبراتكم الوظيفية أو المهنية. لهذا الغرض يرجى منكم تعبئة بيانات نموذج الأسئلة الموجود على ظهر الصفحة وبعد ذلك تسليمه في منشأة الإيواء الجماعي التي تقيمون فيها. نموذج الأسئلة يتم بعد ذلك تسليمه إلى وكالة العمل المختصة. في وكالة العمل يتم وبناء على الصورة العامة لقدراتكم إجراء تقدير أولي لفرصكم في الدخول لسوق العمل أو التعليم (التكوين) المهني. عند كون التقييم إيجابيا فإن وكالة العمل سوف تقوم بالاتصال بكم والاتفاق معكم على موعد مقابلة شخصية.

يرجى منكم مراعاة التنبيه التالي: الاشتراك أو عدم الاشتراك في المشروع المنظم من قبل وكالة العمل لا يكون له أي ارتباط بإجراءات قضية اللجوء الخاصة بكم ولا يكون له أية آثار إيجابية أو سلبية فيما يتعلق بنتيجة قضية اللجوء هذه. وعلى نفس الوجه لا يتم المساس مسائل الاختصاص فيما يتعلق بمباشرة إجراءات قضية اللجوء في الاتحاد الأوروبي (البداة المحتمل للسير في إجراءات ما يطلق عليه اسم قضية دبلن). علاوة على ذلك فإن الاشتراك في المشروع لا يكون له أي مفعول موقف أو مؤجل فيما يتعلق بما قد يوجد من إجراءات منهيبة للإقامة بعد الانتهاء السلي لقضية اللجوء.

وسوف يكون من دواعي سرورنا أن نتعرف عليكم مع أطيب التحيات

الوكالة الاتحادية للعمل

الوكالة الاتحادية للعمل تتعهد بالالتزام بالقواعد القانونية الخاصة بحماية البيانات الشخصية. بياناتكم سوف يتم جمعها ومعالجتها واستخدامها فقط في إطار المهمة المكلف بها قانونا (قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثاني، قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثالث) لغرض تحليل القدرات وتقديم المشورة والتوسط في الإدراج في سوق العمل وكذلك لغرض التشجيع والدعم الفعال للاندرج في سوق العمل.

### تصريح بشأن حماية البيانات الشخصية

أنا أصرح بموافقتي على أن تقوم الوكالة الاتحادية للعمل وفقا للمهمة المكلفة بها قانونا (قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثاني، قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثالث) ولأغراض البحث العلمي بجمع ومعالجة واستخدام البيانات المجموعة في نموذج الأسئلة. وكذلك أصرح بموافقتي على أن تقوم الوكالة الاتحادية للعمل، قبل البدء في مباشرة إجراءات التوسط في الإدراج في سوق العمل ولغرض فحص التوقعات الموضوعية للإقامة، بجمع بيانات بشأن موقف قضية اللجوء لدى المصلحة الاتحادية لشؤون الهجرة واللاجئين. هذه الموافقة يمكن أن يتم إلغاؤها تحت سريان مفعول مستقبلي في أي وقت وبدون الحاجة إلى ذكر أسباب لدى وكالة العمل المختصة.

الاسم واللقب

التوقيع

المكان، التاريخ

**معلومات شخصية**

صيغة المخاطبة:

السيدة  السيد

الاسم العائلي:

الاسم الشخصي:

تاريخ الميلاد:

**معلومات الاتصال**

الشارع ورقم الدار:

الرمز البريدي والمكان:

الهاتف (يدلى به طوعيا):

البريد الإلكتروني (يدلى به طوعيا):

**المؤهلات**

الإتمام		الشهادة		المدة	النوع/الاتجاه	الدولة	
لا	نعم	لا	نعم				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				تعليم مدرسي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				تعليم (تكوين) مهني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				دراسة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

**الخبرة الوظيفية أو المهنية**

نوع العمل	المدة

**المعارف اللغوية**

اللغة (اللغات) الأم:

معارف أساسية	معارف موسعة	إتقان
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

اللغة الألمانية

اللغة الإنجليزية